

# STEP UP

## คำกริยาญี่ปุ่น

อรุณษา บุญเสณินท์  
ฝ่ายพัฒนากิจการศึกษาศาเล้งพิมพ์

ผู้เขียนเคยได้ยินผู้อ่านที่ศึกษาภาษาญี่ปุ่น หรือแม้แต่ผู้ที่กำลังศึกษาภาษาญี่ปุ่นหลายท่านบ่นว่า คำกริยาญี่ปุ่นนั้นเข้าใจยาก เพราะแบ่งเป็นสกรรมกริยา (คำกริยาที่มีกรรม) และอกรรมกริยา (คำกริยาที่ไม่มีกรรม) นอกจากนี้ยังมีทั้งคำกริยาที่เกิดจากการประสมคำ หรือคำกริยาช่วยอีกด้วย ดังนั้น หนังสือที่ผู้เขียนอยากแนะนำในฉบับนี้จึงจะเป็นหนังสือเกี่ยวกับคำกริยาซึ่งเป็นอีกเล่มจากซีรีส์ STEP UP ได้แก่ “STEP UP คำกริยาญี่ปุ่น” นั่นเอง

หนังสือเล่มนี้แบ่งเนื้อหาออกเป็น 3 บทใหญ่ด้วยกัน ได้แก่ **อกรรมกริยาและสกรรมกริยา คำกริยาประสม และคำกริยาอื่น ๆ** โดยแบ่งออกเป็นยูนิตย่อย 57 ยูนิตด้วยกัน พร้อมแบบฝึกหัดท้ายบท อีกทั้งยังมีการแปลแบบฝึกหัดซึ่งจะช่วยให้ผู้อ่านเข้าใจง่ายขึ้น

ตัวผู้เขียนต้องขออภัยว่า ตอนเรียนภาษาญี่ปุ่นนั้นก็เกือบจะท้อเพราะคำกริยาเหล่านี้เช่นกัน โดยเฉพาะคำกริยาจำพวกสกรรมกริยา และอกรรมกริยาที่ความหมายคล้ายคลึงกันแต่วิธีการใช้แตกต่างกัน ขอยกตัวอย่างจากเนื้อหาในหนังสือ อย่างเช่น คำว่า **開く** กับ **開ける** ที่แปลว่า “เปิด” นั้น แท้จริงแล้วมีวิธีการใช้ต่างกันอย่างสิ้นเชิง คำว่า **開く** นั้น ใช้ในกรณีที่เป็นกริยา “**เปิดแบบไม่มีกรรม (อกรรมกริยา)**” เช่น このお菓子、**袋が開いてるから、食べていいよ**นะ. ขนมนี่ **ปากถุงเปิดอยู่** กินได้ใช่ไหม เป็นต้น แต่คำว่า **開ける** นั้น จะใช้ในกรณี “**เปิดแบบมีกรรม (สกรรมกริยา)**” เช่น **暑くなってきたね。窓を開けてもいい？** ซักจะร้อนขึ้นแล้วนะ **เปิดหน้าต่าง** ได้ไหม เป็นต้น หรือจะเป็น คำว่า **入る** กับ **入れる** ที่ใช้ในความหมายคล้าย ๆ กันว่า “บรรจุอยู่หรือสวมใส่” นั้น มีหลายท่านเลยที่เดียวที่มักใช้สับสนกัน ขอยกตัวอย่างโดยนำประโยคจากในหนังสือ ดังนี้ คำว่า **入る** นั้น แปลว่า “เข้าไปข้างใน หรือบรรจุอยู่” เช่น この箱には**ケーキが12個入ります**。ในกล่อง**มีเค้กบรรจุอยู่** 12 ชิ้น เนื่องจากเด็กเป็นสิ่งที่บรรจุไว้อยู่แล้ว คำนี้จึงเป็นอกรรมกริยา แต่คำว่า **入れる** ที่แปลว่า “ใส่ บรรจุ” นั้น จำเป็นต้องมีกรรมมารับ เช่น **紅茶にジャムを入れて飲むのが好きです**。ชอบดื่ม**ชาฝรั่งใส่แยม** ก็จะใช้คำนี้นั่นเอง

นอกจากอกรรมกริยากับสกรรมกริยาแล้ว ในบทที่ 2 ยังมีคำกริยาประสมอีกด้วย ขอยกตัวอย่างง่าย ๆ ด้วยคำกริยาที่ประสมกับ ~ 合う (...ด้วยกัน ซึ่งกันและกัน) เช่น **話し合う** (พูดคุยกัน แสดงความคิดเห็นซึ่งกันและกัน)、**知り合う** (รู้จักกัน) หรือคำกริยาที่ประสมกับ 思ひ ~ (คิด... นึก...) เช่น **思ひ切る** (ตัดใจ ลงมือทำ)、**思ひ込む** (คิดถลัดถลุ่ม คิดถลุ่มใจต่าง ๆ นานา) เป็นต้น ทั้งนี้ในบทที่ 3 ยังมีคำกริยาอื่น ๆ จำพวกคำกริยาที่มีเสียงอ่านหลากหลาย คำกริยาเสียงเสียง คำกริยาที่มีความหมายและวิธีการใช้ต่างๆ และคำกริยาช่วย โดยในแต่ละบทจะมี

ประโยคตัวอย่างและแบบฝึกหัดสำหรับฝึกทำ พร้อมกันนี้ยังมีแปลแบบฝึกหัดสำหรับทำความเข้าใจรูปประโยคในแบบฝึกหัดอีกด้วย

ยกตัวอย่างเพียงเท่านี้ ผู้เขียนหวังว่าจะทำให้ผู้ที่ศึกษาภาษาญี่ปุ่นหลายท่านเกิดความสนใจขึ้นมาไม่มากนักน้อย คิดว่าคำกริยาญี่ปุ่นที่มักทำให้หลายๆ ท่านสับสน หรือท้อใจกับการเรียนภาษาญี่ปุ่นน่าจะกลายเป็นเรื่องง่ายขึ้น ด้วยหนังสือ “STEP UP คำกริยาญี่ปุ่น” เล่มนี้



## STEP UP

### คำกริยาญี่ปุ่น

ผู้แต่ง ชาญภา: คุราฮิ:  
ผู้แปล รศ.ดร.สร้อยสุดา ณ รบอบ  
ISBN 978-616-7121-18-5  
ราคา 190 บาท  
สำนักพิมพ์ภาษาและวัฒนธรรม



# ไคเซ็น ตามวิถีโตโยต้า

ผู้เขียน

Yoshihito WAKAMATSU

ผู้แปลและเรียบเรียง

พ.ศ. ประยูร เชื้อวณิชชา

ราคา

180 บาท

สำนักพิมพ์ ส.ส.ท.

คำกล่าวที่ว่า “คนซึ่งมีความรู้เกี่ยวกับระบบการผลิตแบบโตโยต้ามีอยู่มากมาย แต่ธุรกิจที่ดำเนินการจริงจังเช่นบริษัทโตโยต่านั้น มีไม่มากนัก” ทำให้ไม่ถึงเป็นเช่นนั้นละ คนจำนวนมากมองว่าสาเหตุเกิดจาก “ความรู้ที่สั่งสมอยู่เฉพาะบุคคล (tacit knowledge)” ซึ่งเป็นความรู้ที่แฝงอยู่ในวิถีโตโยต้า แนวคิดเช่นนี้เชื่อว่า “ในโตโยต่านั้นมีบางสิ่งบางอย่าง ซึ่งหากไม่ใช่พนักงานของโตโยต้าแล้วจะไม่สามารถเข้าใจได้ หากเราไม่สามารถรู้ถึงสิ่งนี้ ก็ยากที่จะนำระบบการผลิตแบบโตโยต้าไปปฏิบัติอย่างจริงจัง” แต่แนวคิดเช่นนี้ผิดพลาดโดยสิ้นเชิง หากวิถีโตโยต้ามีความยากลำบากอยู่จริง สาเหตุสำคัญประการแรกอยู่ที่ความมุ่งมั่นจริงจังใน “จิตวิญญาณการลงมือทำ” นั่นเอง

ในวิถีโตโยต้า เราให้ความสำคัญกับการปฏิบัติจริง การลงมือทำให้ปรากฏดังที่กล่าวกันว่า “หากมีความคิดอะไร ก่อนอื่นให้ลองทำกันดูก่อน”

ผลจากการทำดู ย่อมไม่สามารถเป็นงานที่ดีได้ตั้งแต่แรก แต่เมื่อเราเริ่มลงมือทำดู เราก็จะมองเห็นว่าปัญหาอยู่ที่ไหนและเห็นได้ชัดว่าต้องไคเซ็นอะไรจึงจะดีขึ้นได้ จึงลองให้ผู้อ่านหันกลับมามองตัวเอง แต่ละท่านเป็นเช่นไรกันบ้าง หรือว่าบริษัทของท่าน หรือฝ่ายงานของท่านเป็นอย่างไร

เมื่อฟังคำถามเช่นนี้ หากมีท่านที่เริ่มถอยออกไป หรือท่านที่เริ่มคิดคำแก้ตัวละก็ ไม่ว่าท่านจะมีความรู้ของระบบการผลิตแบบโตโยต้ามากมายเพียงไร ก็ยากที่จะสามารถนำไปปฏิบัติให้เป็นจริงได้

ในวิถีโตโยต้า เราจะให้คำแนะนำต่อไปกับคนที่ยังลังเลไม่กล้าลงมือทำว่า “หากเราก้าวขาออกไปโดยไม่ได้ผิดพลาดขนาด 180 องศา (คือผิดคนละทิศคนละทาง) แล้วละก็ เรายังสามารถปรับเปลี่ยนได้อีกมาก”

แทนที่เราจะครุ่นคิดมากเกินไปจนลังเลที่จะก้าวเดินออกมา หากเรามีความมั่นใจถึงทิศทางพอสมควรแล้ว เราก็ควรเริ่มเดินก้าวแรก หลังจากก้าวแรกนี้แล้ว เราค่อยมาคิดถึงแผนที่ เข็มทิศ หรือกรรมวิธีการอื่น เพื่อปรับเปลี่ยนทิศทางให้ถูกยิ่งขึ้น โดยวิธีเช่นนี้ไคเซ็นเราก็จะค่อยๆ กลายเป็นรูปเป็นร่างขึ้น หลังจากนั้นเป้าหมายก็จะอยู่ในระยะที่มือเอื้อมถึงได้

ระหว่าง “รู้แล้ว” “เข้าใจแล้ว” กับ “ลงมือทำแล้ว” นั้น เป็นความแตกต่างที่มากมายทีเดียว เนื้อแท้ของวิถีโตโยต้าอยู่ที่ว่า เริ่มลงมือทำดู แล้วเราจึงจะเริ่มมองเห็นหนทาง

สำหรับท่านที่ซื้อหนังสือเล่มนี้ไปอ่าน กรุณาอย่าลืมก้าวที่สำคัญ เพื่อเดินออกจาก “รู้แล้ว” ไปสู่ “ลงมือทำแล้ว” ให้ได้ การลงมือดูจะมีส่วนช่วยให้ท่านสามารถพัฒนาตัวเองไปได้อย่างมั่นคง หากเราเข้าใจในประเด็นนี้ได้ วิถีโตโยต่านั้น ก็ไม่มีอะไรที่ยากเย็นเลย หนังสือเล่มนี้หวังที่จะสนองและสร้างแรงจูงใจให้ท่านลงมือทำ ขณะเดียวกันก็มีแผนที่และเข็มทิศเตรียมไว้ให้ด้วย

